

**ЖУРНАЛЪ**  
**МИНИСТЕРСТВА**  
**НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.**

---

**СЕДЬМОЕ ДЕСЯТИЛѢТІЕ.**

**ЧАСТЬ СССXXII.**

---

**1899.**

**МАРТЪ.**



**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**

Типографія „В. С. Балашевъ и К<sup>са</sup>“. Наб. Фонтанки, 95.

**1899.**

---

## ЭЛЕКТРА.

Трагедія Еврипида, сына Мнесархова; была поставлена на афинскую сцену, вѣроятно, на городскихъ Діонисіяхъ, весною 413 года.

---

### ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА,

въ порядкѣ ихъ появленія на сцену.

**Микенскій пахарь.** III.

**Электра,** его названная жена. I.

**Орестъ.** II.

**Пилладъ** (безъ рѣчей).

**Хоръ** изъ мѣстныхъ дѣвушекъ.

**Корифей**—старшая дѣвушка.

**Старый дядька Агамемнона.**

**Вѣстникъ.**

**Клитемнестра,** при ней свита изъ фригійскихъ плѣнницъ.

**Діоскуры** (говорить Касторъ).

} III.

*Дѣйствіе происходитъ въ Аргосъ, недалеко отъ границы, передъ бѣдной деревенской хижиной.*

## ПРОЛОГЪ.

*Лунная ночь на исходѣ. Бѣдная лачуга. Вдали спуска къ рѣкѣ, въ волнахъ которой, колеблясь, отражается луна. Передъ домомъ бѣдный алтарь Аполлона.*

## ЯВЛЕНИЕ ПЕРВОЕ.

ПАХАРЬ.

(Выходитъ изъ лачуги, неся въ рукахъ упряжь).

О, древній край Аргосскій, о, Инахъ!  
Изъ вашихъ водъ когда-то Агамемнонъ  
Свой гордый флотъ подъ Трою уводилъ,  
Чтобъ тамъ, убивъ державнаго Пріама,  
Дарданскія твердыни сокрушить  
И варварской безсечетною добычей  
Измѣрить высь аргосскихъ храмовъ... Да... (Пауза).  
Онъ за моремъ былъ счастливъ, а въ Микены  
Вернулся чтобъ погибнуть, отъ сѣтей  
Своей жены, подъ дланію Эгиста.

(Приостанавливается, потомъ тише и измѣнившимся голосомъ)

Когда, свой древній скипетръ уронивъ,  
Сраженный царь упалъ, Оіеста чадо  
Пріяло тронъ Атридовъ, и его  
Жену, Тиндара дочь. Атридомъ дѣти  
Оставлены здѣсь были—до войны—  
Дитя Орестъ и нѣжный цвѣтъ Электра,—  
Такъ мальчика Оіестовъ сынъ убить  
Готовился, да спасъ его кормилецъ  
И къ Строфію, Фокидскому царю,  
Украдкою дитя унесъ, а въ отчемъ  
Чертогѣ дочь осталась. И ее  
Чуть разцвѣла, со всей Эллады сватать  
Съѣзжалась звать.

Трепещущій Эгисѣъ,

Да не родить царевна отъ вельможи,  
Атриду внука—мстителя, ее

Отъ жениховъ запряталъ дальше въ теремъ,  
 Но не обрѣлъ покоя: будто сына  
 Вельможѣ дать нельзя и подѣ замкомъ. (Помолчавъ)  
 Къ дѣтенышу и у волчихи въ сердцѣ  
 Любовь живетъ, я Клитемнестра—мать  
 Электру отъ ножа его спасаетъ...  
 Вѣдь чтобъ зарѣзать мужа хотѣ предлогъ  
 Она имѣла, а за кровь дѣтей  
 Ей ненависть грозила безъ пощады.  
 Оіестовъ сынъ придумалъ наконецъ:  
 За голову бѣжавшаго Ореста  
 Онъ золота убійцамъ посулилъ,  
 А дочь царя мнѣ въ жены онъ вручаетъ.

Микенецъ я исконный: древній родъ  
 Порочить свой, конечно, я не буду.  
 Но что она, благая кровь, коль ей  
 Богатствомъ не вѣнчаться? Злая бѣдность  
 Задушить славу имени. Эгисѣю  
 Расчитывалъ, что, обручивъ царевну  
 Ничтожному, онъ на ничто сведетъ  
 И самую опасность. Вѣдь, пожалуй,  
 Вельможный зять молву-бы окрылялъ,  
 Онъ карой-бы грозилъ убійцѣ тестя... (Помолчавъ)  
 О, избранный Эгисѣемъ бѣдный мужъ  
 Царевнина не опорочилъ ложа:  
 Она чиста—Кипридою клянусь.  
 Да, я-бы счелъ позоромъ надъ дѣвицей,  
 Рожденною въ чертогѣ, коль ее  
 Мнѣ случай въ жены отдалъ, издѣваться...  
 И стоны грудь вздымаютъ мнѣ, когда  
 Подумаю, что если нареченный  
 Нашъ зять Орестъ вернется въ Аргосъ и  
 Несчастный бракъ сестры своей увидить...  
 И если кто безумцемъ назоветъ  
 Меня за то, что ложа дѣвы юной  
 Я, мужъ ея, коснуться не дерзну,  
 Пускай своей другихъ не мѣрять мѣрой  
 И скромнаго хотѣ вчужѣ да почитать...

(Отходить въ сторону и перебираетъ упряжь).

## ЯВЛЕНИЕ ВТОРОЕ.

*Изъ дома выходитъ Электра худая, блѣдная, съ воспаленными юрющими глазами; черные стриженные волосы, темный и грубый пепелъ; ставитъ на юлову кувшинъ, ютовясь идти къ рѣкѣ за водою.*

ЭЛЕКТРА.

О, ночь, о, мать, свѣтила золотыя  
 Вскормившая... Царевну и кувшинъ  
 На головѣ у ней и спускъ ты видишь  
 Къ рѣкѣ... О, знай, что не нужда  
 Меня подьметъ съ ложа, злая дерзость  
 Эгисеова шлетъ стоны изъ моей  
 Груды въ просторъ небесъ къ отцовской тѣни...  
 Злодѣйка мать въ угоду своему  
 Любовнику, Электрѣ Тиндарида,  
 Закрыла дверь чертога и, приживъ,  
 Другихъ дѣтей съ Эгисеомъ, мнѣ и брату  
 У очага пріюта не даетъ.

ПАХАРЬ. (Вяда ее, подходитъ и гасково)

Что мучишься, несчастная? тебѣ ли  
 Нашъ грубый трудъ? ты въ нѣгѣ рождена...  
 Не я-ль просилъ: „Электра, брось работать“.

ЭЛЕКТРА.

Ты золь моихъ позоромъ не вѣнчалъ:  
 Какъ бога, чту тебя я. О, для смертныхъ  
 Въ несчастіи найдти врача такого,  
 Какимъ ты мнѣ явился—это кладъ...  
 И буду-ль ждать приказа я, чтобъ бремя  
 Твоихъ трудовъ дѣлать съ тобою, милый?  
 Иль мало въ полѣ дѣла у тебя...  
 Оставь мнѣ домъ! Приѣхавъ съ нивы, пахарь  
 Пойдетъ ли самъ къ обѣду за водой?...

ПАХАРЬ. (Улыбаясь)

Ну, потрудись, коды своя охота,  
 Да благо-жь и вода не далеко...

А мнѣ собираться видно... чуть забрезжетъ,  
 Быковъ веду на ниву—нынче сѣвъ.  
 Да, кто лѣнивъ, пусть съ усть его не сходятъ  
 Слова молитвъ, а хлѣба не сбереть.

(Уходятъ оба. Электра спускается на рѣку и долго видна, сахаръ въ полѣ  
 наливю).

### ЯВЛЕНИЕ ТРЕТЬЕ.

*Справа входятъ Орестъ и Пиладъ съ небольшою свитой; они въ короткихъ и темныхъ перекиджахъ, вмѣсто шлемовъ у нихъ войлочные шляпы, вродь той, въ которой изображаютъ Гермеса, и короткіе мечи.*

Орестъ.

О, мой Пиладъ, для бѣднаго Ореста  
 Ты—первый и послѣдній другъ: когда  
 Эгисей и мать моя проклятая  
 Вдвоемъ отца убили и пришлось мнѣ  
 Весь этотъ ужасъ пережить, одинъ  
 Ты отъ меня, Пиладъ, не отвернулся.  
 Сюда, въ Аргосскій край, меня ведетъ  
 Вѣщаніе оракула—объ этомъ  
 Я никому не говорилъ, но кровь  
 Отцовская здѣсь отольется кровью  
 Его убійцъ. Сегодня ночью тамъ,  
 У гроба я и плакалъ, и волось  
 Оставлялъ первый локонь—кровь овечью  
 Тайкомъ отъ новаго владыки я пролилъ,—  
 Но въ городъ не войду я: двѣ причины  
 На это есть: во-первыхъ, если насъ  
 Шпіонъ какой узнаетъ, можно скрыться  
 Въ сосѣдній край; да и желаль-бы я  
 Сестру найти—по слухамъ, замужъ вышла  
 Она, и теремъ дѣвичій забыть.  
 А въ мести мнѣ сестра поможетъ, вѣрно...  
 Черезъ нее узнаю, что у насъ  
 Творится въ домѣ отчемъ... (Встаетъ).  
 Но на небѣ  
 Свой бѣлый ликъ заря ужъ кажетъ: да,

Приходится съ пути свернуть—быть можетъ,  
Иль пахаря мы встрѣтимъ, иль рабу,  
И намъ они откроютъ, гдѣ жилище  
Электрино...

(Оглядывается и видитъ приближающуюся Электру, которая идетъ, еле передвигая ноги, поднимаясь въ гору, съ тяжелымъ кувшиномъ на головѣ).

Смотри, Пиладъ, какъ разъ  
Служанка по-воду къ рѣкѣ спускалась, видно,  
Кувшинъ несесть; послушаемъ, изъ усть  
Не вырвется-ль у ней на наше счастье  
Намекъ какой... довольно слова... т.с.с....

(Прячется, и смѣя, по знаку Ореста, тоже. Зрителямъ они видны, но не замѣтны ни Электрѣ, ни хору, который долженъ скоро войти на сцену. Во время двухъ слѣдующихъ явленій—между ними мимическая сцена).

#### ЯВЛЕНИЕ ЧЕТВЕРТОЕ.

Тѣ же и Электра.

##### Строфа I.

О, не медли, не медли, заря встаетъ...  
И выше, выше, плача, вздымайся....

О, тяжело!

Я отъ корня Атрыдова,  
Тиндаряда жестокая  
Нѣжный цвѣтъ принесла царю...  
Но въ Аргосскихъ слыву устахъ  
Я бѣдной Электрой.  
Зломъ в мукой повита я,  
Горемъ вспоена.  
Ты-жъ, отецъ, адской тьмой одѣтъ,  
Ложа брачной подругой убитъ, лежишь  
И Эгисеомъ съ нею зарѣзанъ.... (Плачетъ).

Улетайте, рыдая, стоны!

Сердцу пить чашу слезъ такъ сладко...

##### Антистрофа I.

О, не медли, не медли заря, встаетъ...  
И выше, выше, плача, вздымайся....

О, тяжко!

Гдѣ твой городъ, гдѣ домъ, скажи.  
 Бѣдный братъ? съ кѣмъ ты дѣлишь хлѣбъ?  
 И зачѣмъ среди зла и слезъ  
 Въ отчемъ теремѣ кинулъ ты  
 Электру, Электру?  
 Ты придешь ли къ страдальцѣ,  
 Цѣпь сорвать съ нея?  
 Боже вышній, за кровь отца  
 Принести сюда алчущій мести мечъ  
 Дай, о Зевсѣ, скитальцу Оресту!  
 Улетайте, рыдая, стоны!  
 Сердцу пить чашу слезъ такъ сладко...

### Строфа II.

(Приходить къ хижинѣ и, снявъ кузничъ, ставитъ его на землю).

Тяжкое бремя... Довольно... (Простирая руны къ небу).  
 а ты, что рыданьемъ

Ночи оплаканъ... Заря занялась.

Слышишь, родимый?

О, внемли же пѣснѣ надгробной!

Плача, я изъ могилы зову тебя.

День и ночь, день и ночь я

Изнываю—ланиты въ кровь

Острымъ ногтемъ разорваны,

И избито чело мое

Въ честь тебя, царь-отецъ мой...

Месодъ. (Царапая лицо).

Не жалѣй, не жалѣй ланить.

Слышишь: тамъ

У ручья и тоскуетъ и мечется,

Плача, лебедь—дѣтенышъ отца зоветъ,

Крѣпкой сѣтью покрытаго,

Такъ въ слезахъ я зову тебя,

Такъ, несчастный, тебѣ я молюсь, отецъ.

### Антистрофа II.

Только что тѣло омытъ ты склонился, родимый,

Смерти объятъя открылись тебѣ...



О, что за мука!...  
 О, сѣкеры ударъ ужасный,  
 И въ чертогахъ о ужасъ свиданія!...  
 Не въ цвѣтахъ, и не съ лентами  
 Клитемнестра тебя ждала,  
 А съ сѣквой отточенной,  
 Чтобъ Эгисеу царя отдать,  
 Ложа хитрому другу..

### ЯВЛЕНИЕ ПЯТОЕ.

*На сцену поднимаются дѣвушки изъ окрестныхъ мѣстностей. Во время слѣдующаго парода онѣ располагаются вокругъ алтаря.*

Хоръ.

#### Строфа I.

(Первое полухоріе).

Здравствуй, дочь Агамемнона!  
 Я, о царевна, и въ этой глуши не забыла Электру  
 (Подходя къ царевнѣ).

На молоко въспоешь,  
 Горный пастухъ вчера,  
 Вѣсть изъ Микенъ принесъ:  
 Завтра къ владычицѣ  
 Герѣ въ Аргосскій храмъ  
 Дѣвы собираются:  
 Праздникъ, Электра, намъ.

#### Строфа II.

ЭЛЕКТРА.

О, душа не рвется, дѣвы,  
 Изъ груди моей къ веселью.  
 Ожерелья золотого  
 Не хочу я, и ногою  
 Гибкой я межъ дѣвъ Аргосскихъ  
 Въ хороводѣ ужъ не буду  
 Попирать родимой нивы.  
 Пляску мнѣ замѣнять слезы...

Посмотри—гдѣ локонъ нѣжный?  
 Видишь—пеплосъ весь въ лохмотьяхъ...  
 Это-ль доля дочки царской,  
 Гордой дочери Атрида?  
 И на то ли Агамемновъ  
 Трюю царственную рушилъ?

### Антистрофа I.

Хоръ.

(Второе полухоріе)

(подавая Электрѣ роскошно затканый пеплосъ и золотое ожерелье)  
 О, не спорь съ великой Герой!  
 Вотъ тебѣ платья расшитыя, ты ихъ надѣнешь Электра.  
 А золотой уборъ,  
 Какъ онъ пойдетъ къ тебѣ!  
 Или слезами ты,  
 Если боговъ не чтишь,  
 Станешь сильнѣй врага.  
 Лучше молись, дитя:  
 Будешь блаженна ты...

### Антистрофа II.

(Обращаясь ко второму полухорію).

О, давно, со дня убійства  
 Ни одинъ изъ нихъ, безсмертныхъ,  
 Отъ Электры горемычной  
 Жертвы, дѣва, не приметъ.  
 Горе вамъ, останкамъ отчимъ,  
 Горе и скитальцу брату,  
 Въ той землѣ, куда прибрелъ онъ,  
 Гдѣ, въ толпѣ рабовъ затерянь,  
 Къ очагу онъ не подходитъ,  
 Онъ, наслѣдникъ славы отчей.  
 А сестра его въ лачугѣ  
 Изнываетъ: въ домѣ отчемъ  
 Для нея угла не стало.  
 Тамъ на крови незамытой...  
 Мать съ любовникомъ пируетъ...

Корифей.

Для Элиновъ и для семьи твоей  
 Не мало бѣдъ пошло отъ Тиндариды.  
 А теткою доводится тебѣ...

ЭЛЕКТРА. (Увидѣвъ Ореста и Пилладу).

О, не до слезъ намъ, дѣвушки, глядите  
 Глядите; тамъ чужіе.... Вотъ они  
 Вотъ, вотъ они... На насъ... Въ засадѣ были  
 Бѣгите же, скрывайтесь—я—домой...  
 О, да спасутъ насъ ноги отъ злодѣевъ!...

## ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

## ЯВЛЕНІЕ ШЕСТОЕ.

ЭЛЕКТРА. Орестъ и Пилладъ.

*Орестъ преграждаетъ ей дверь. Пилладъ становится позади ея, свита окружаетъ ее, а она бросается къ алтарю. Дѣвушки сначала бѣгутъ, а потомъ изъ любопытства останавливаются, видя, что ихъ не преслѣдуютъ.*

Орестъ.

Постой, дитя несчастное... не бойся....

ЭЛЕКТРА (обнимая алтарь)

Фебъ Аполлонъ! спаси насъ отъ убійцы!

Орестъ (улыбаясь).

О, для ножа я выбралъ бы инаго... (хочетъ взять ее за руку).

ЭЛЕКТРА.

Прочь... Не твоя, не трогай, говорятъ...

Орестъ.

По праву я руки твоей касаюсь.

ЭЛЕКТРА.

А мечъ зачѣмъ? Засада для чего? (Хочетъ уйдти).

ОРЕСТЬ.

О, не бѣги, скажу—я вмигъ повѣришь.

ЭЛЕКТРА.

(останавливается и не борется съ нимъ).

И такъ стою, коль силой не уйдти.

ОРЕСТЬ.

Я прихожу къ тебѣ посломъ отъ брата.

ЭЛЕКТРА (съ живостью)

О, дорогой! онъ живъ или убитъ?

ОРЕСТЬ.

Живъ, чтобъ открыть посольство доброй вѣстью.

ЭЛЕКТРА (кланяется).

За эту рѣчь всѣхъ благъ тебѣ, посолъ!

ОРЕСТЬ.

Обоимъ намъ, обоимъ счастья, боги!

ЭЛЕКТРА.

Несчастный, гдѣ-жъ теперь его приютъ?

ОРЕСТЬ.

Спроси-ка: гдѣ онъ бѣдѣ не потерпѣлся!

ЭЛЕКТРА.

По крайней мѣрѣ сытъ ли онъ, скажи?

ОРЕСТЬ.

Не голоденъ, но жалокъ, какъ изгнанникъ.

ЭЛЕКТРА.

Сюда-жъ зачѣмъ тебя направилъ братъ?

ЭЛЕКТРА.

ОРЕСТЬ.

Узнать, жива ли ты, легко-ль живется?

ЭЛЕКТРА (протягивая руки)

Скажи-жь ему, какъ исхудала я...

ОРЕСТЬ.

Морщины слезъ твоихъ предъ нимъ оплачу...

ЭЛЕКТРА.

Про волосы скажи—скосила ихъ.

ОРЕСТЬ.

Терзалъ тебя, царевна, жребій брата?

Убитаго отца терзала тѣнь?...

ЭЛЕКТРА.

Да, міръ людей мнѣ ужъ не дастъ дороже...

ОРЕСТЬ.

А брату есть ли кто тебя милѣй?

ЭЛЕКТРА.

Милъ, да далекъ... Здѣсь руку не протянешь...

ОРЕСТЬ (избѣгая продолженія разговора)

Въ такую даль зачѣмъ ты забралась?

ЭЛЕКТРА.

Я замужемъ... О, легче бы въ могилу...

*Пауза.*

ОРЕСТЬ.

Жаль брата мнѣ... Микенець что-ли мужъ?

ЭЛЕКТРА (вздохнувъ).

Да, о другомъ мечталъ отецъ когда-то...

ОРЕСТЬ.

Но кто же онъ? Какъ брату передать?

ЭЛЕКТРА (указывая на лачугу)

Вотъ домъ его... да, отъ Миконъ не близко.

ОРЕСТЬ (оглядывая лачугу)

Домъ пастуха иль пахаря приютъ.

ЭЛЕКТРА.

Мужъ захудалъ, но знатень—я въ почетѣ...

ОРЕСТЬ (иронически).

Электру чтить супругъ, ты говоришь?

ЭЛЕКТРА.

На ложе онъ ея не посягаетъ!

ОРЕСТЬ.

Что-жь, даль обѣтъ, иль брезгаетъ женой?

ЭЛЕКТРА.

Нѣтъ брака онъ не признаеть законнымъ:  
Въ Эгисѣѣ правъ отца не признаеть?...

ОРЕСТЬ.

Такъ, такъ: его пугаетъ месть Ореста?

ЭЛЕКТРА.

Отчасти да, но духъ его высокъ.

ОРЕСТЬ.

Достойный мужъ, награды мужъ достойный...

ЭЛЕКТРА.

Вотъ погоди—вернется съ поля онъ..

ОРЕСТЬ (погруженный въ свои мысли).

А мать, тебя носившая, молчала?

ЭЛЕКТРА.

ЭЛЕКТРА (со злобой).

Что дѣти ей, ей были бы мужа...

ОРЕСТЬ.

Но надъ тобой съ чего-жъ Эгисеъ глумился?

ЭЛЕКТРА.

Онъ нищихъ мнѣ велитъ плодить Эгисеъ....

ОРЕСТЬ.

А ты бь могла дать мстителя Атриду.

ЭЛЕКТРА.

О, мнѣ за бракъ отвѣтитъ онъ, постой...

ОРЕСТЬ.

А знаетъ онъ, что ты еще дѣвица?

ЭЛЕКТРА.

Нѣтъ, отъ него, о гость, таймся мы.

ОРЕСТЬ (указывая на хоръ).

А эти насъ не выдадутъ въ Микенахъ.

ЭЛЕКТРА.

Шпіоновъ нѣтъ—ты можешь говорить...

ОРЕСТЬ (помолчавъ какъ бы вскользь).

Здѣсь въ Аргосѣ, есть дѣло для Ореста?

ЭЛЕКТРА.

Какой позоръ! И ты отвѣта ждешь?

ОРЕСТЬ (нѣсколько смущенный).

Съ убійцами покончить способъ нуженъ.

ЭЛЕКТРА.

Иль нѣтъ его? Убили же отца.

ОРЕСТЬ.

Ты вмѣстѣ съ нимъ, съ Орестомъ, мать, Электра  
Родимую пошла-бы убивать?

ЭЛЕКТРА (съ живостью).

Топоръ готовъ, и кровь отца не смыта.

ОРЕСТЬ.

Смотри—я такъ и брату передамъ.

ЭЛЕКТРА.

Зарѣжу мать... А тамъ казните дочку...

ОРЕСТЬ.

О!

О, еслибы Орестъ тебѣ внималъ.

ЭЛЕКТРА.

Увы! его узнать я не могла бы.

ОРЕСТЬ.

Не мудрено. Васъ развели дѣтми.

ЭЛЕКТРА.

Но есть одинъ: онъ другъ и помять брата...

ОРЕСТЬ.

Тотъ, что его еще ребенкомъ спасъ?

ЭЛЕКТРА.

Да и отца взростилъ, маститый старецъ...

ОРЕСТЬ.

Могилою почтенъ-ли твой отецъ?

ЭЛЕКТРА.

Какъ не почтенъ!—изъ дома въ поле брошенъ.



Орестъ.

Увы, увы! что говоришь, жена?  
 Терзають насъ и въ чужѣ злыя муки.  
 Но если тяжекъ будетъ твой разказъ,  
 Все-жь передать его я долженъ брату.  
 И если жалость не дана въ удѣлъ  
 Сердцамъ невѣждъ, а только мудрымъ сердцемъ,  
 То диво ли, что мы платить должны  
 Страданіемъ за чуткость состраданья...

Корифей.

Желаніемъ и я горю узнать:  
 Мы изъ дворца имѣемъ вѣсти рѣдко,  
 И бѣдствія тревожатъ тайной умъ.

Электра.

Приходится разказывать—отъ друга  
 Не смѣю я бѣды своей тавть,  
 И тяжелой доли отчей. Но, посланникъ,  
 Уста мои раскрывшій, не укрой  
 Изъ повѣсти печальной отъ Ореста  
 Ни слова, я молю—скажи: въ какомъ  
 Здѣсь неплосѣ я сохну—муки нищей  
 Въ лачугѣ послѣ царскаго чертога,  
 Все, все ему повѣдай—я сама  
 Вотъ это платье выткала, ина́че  
 Я голою осталась-бы... Сама  
 Кувшинъ ношу къ источнику и плачу...  
 Какъ чистая чуждаюсь женъ, но путь  
 И въ хороводъ дѣвичій мнѣ заказанъ,  
 И праздниковъ Electrѣ нѣтъ. Увы!  
 Царь Касторъ нѣкогда въ мужья царевнѣ  
 Назначенный и кровный ей—теперь  
 Межъ звѣздами сіяетъ тамъ, въ эарѣ.  
 А надъ добычею Троянской мать  
 Ея царить и передъ треномъ жены  
 Фригійскія, добытыя отцомъ,  
 Блистають позолотою аграфовъ,

Гдѣ по стѣнамъ еще Атрида кровь  
 Гноится и чернѣеть. Самъ убійца  
 Руками неомытыми схватилъ  
 Отцовскій жезлъ—онъ въ колесницѣ ѣздитъ,  
 Въ которой ѣздилъ царь, и какъ онъ гордъ!  
 Никто не смѣй полить могилы царской,  
 Украсить вѣткой миртовой... костеръ  
 Вождя не видѣлъ жертвы, а могилу  
 Тирани вина пьянѣй ногами топчетъ...  
 И камнями тревожа мраморъ плить  
 Кричитъ вождю убійца: „гдѣ-же сынъ твой?  
 „Что не идетъ твой прахъ оборонять?“  
 Все, все молю тебя повѣдай брату—  
 За многихъ здѣсь языкъ мой говорить:  
 За руки, и за губы, и за сердце,  
 За голову обриту, отца  
 За имя славное... скажи: позоромъ будетъ,  
 Коль за царя, что Трою рушилъ, сынъ,  
 Во цвѣтѣ лѣтъ и крови благородной,  
 Съ убійцею покончатъ не дерзнетъ...

Корифей.

А вотъ и онъ, Электра, твой супругъ:  
 Съ посѣва, зная, домой идетъ на отдыхъ.

### ЯВЛЕНИЕ СЕДЬМОЕ.

Тъ же и пахарь (слѣва)—онъ несетъ въ рукахъ упряжь.

ПАХАРЬ (остановившись поодаль).

Ба... это что за люди? не пойму,  
 Что привело ихъ къ сельскому порогу.  
 Коль дѣло есть, не къ ней же (громко), и не слѣдъ  
 Проставать замужней съ молодежью.

Электра.

(съ улыбкой идя ему на встрѣчу)

О дорогой! Такъ дурно о женѣ  
 Пожалуста, не думай: эти люди

Мнѣ принесли Орестовы слова... (Оресту)  
Прости мнѣ, гость—смолчать я не умѣла.

ПАХАРЬ (съ живостью)

Онъ живъ и солнце видитъ, нашъ Орестъ?

ЭЛЕКТРА.

Такъ говорятъ, и хочется мнѣ вѣрить...

ПАХАРЬ.

А память золь семейныхъ онъ хранить?...

ЭЛЕКТРА.

Въ туманѣ, да—какъ нищій и скиталець...

ПАХАРЬ.

Имъ что-нибудь велѣлъ онъ передать?

ЭЛЕКТРА.

Про бѣдствія мои прислалъ развѣдать.

ПАХАРЬ.

(Указывая на домъ и на Электру. Сдержанно)

У нихъ глаза, а у тебя языкъ...

ЭЛЕКТРА.

Ужъ знаютъ все, распросовъ ихъ не бойся!

ПАХАРЬ.

Такъ что-жъ во дворъ воротъ не распахнешь?

(открываетъ двери настежъ и приглашаетъ жестомъ царевичей)

Прошу войдти... за дорогія вѣсти

Чѣмъ богъ послалъ, мы рады угостить. (Святѣ)

Вы, спутники, несите въ домъ дослѣхи

(святѣ не рѣшается входить безъ знака Ореста)

(къ Оресту и Пилладу)

Не спорьте, вѣтъ: вы у меня въ гостяхъ...

И этотъ домъ, конечно, очень бѣденъ,  
 Но къ очагу зовутъ васъ не рабы...  
 (съ поклономъ уходитъ въ домъ).

## ЯВЛЕНИЕ ВОСЬМОЕ.

Тъ же безъ пахаря

Орестъ (къ Электрѣ)

Такъ вотъ онъ мужъ Электры и союзникъ,  
 Хранящій честь Атридовыхъ дѣтей...

ЭЛЕКТРА.

Да, это мужъ царевны горемычной.

Орестъ.

Узнай поди, какая кровь течеть  
 У человѣка въ жилахъ: разберись  
 Въ сердцахъ людей, среди этой ткани пестрой:  
 Въ семьѣ вельможъ растетъ негодный сынъ,  
 И добрыя у злыхъ выходятъ дѣти.  
 Богачъ въ душѣ пустыню обнажить,  
 А свѣтлый умъ подъ рубищемъ таятъ.  
 Чего-чего не нагладишься. Гдѣ-жъ  
 И въ чемъ искать мѣрила? Если—въ деньгахъ,  
 Обманешься... И въ бѣдности—загонъ:  
 Нужда—плохой учитель. Среди военныхъ?  
 Но кто-жъ оцѣнить доблесть ихъ въ бою?  
 Свидѣтели тамъ развѣ есть? Не проще-ль  
 Игру судьбы признать и покориться...  
 Вотъ человѣкъ—ни власти у него,  
 Ни родичей прославленныхъ, и въ мирѣ  
 Не прогремить молва о немъ—межъ тѣмъ  
 Найдется-ли среди Аргосцевъ лучший?  
 О, гордецы, оставите-ль вы насъ  
 По знатности дѣлить, забывши душу?  
 Иль въ жизни кровь, не мягкій нравъ людей  
 Достоинными являетъ? Да, изъ добрыхъ  
 Хозяева и граждане. а тѣ.

Вельможами рожденные, не только-ль  
 Статуями на' площадяхъ стоять  
 Прилично ямъ? О слябъ рукъ, пожалуй,  
 Подумаешь, чтобъ подкрѣпить копые,  
 И то не такъ—копые у храбрыхъ мѣтче...  
 А храбрости душа приютъ даетъ...  
 Но насъ зовуть войти.. Гостепрѣимство  
 Орестовыхъ пословъ не оскорбить,  
 И самого пославшаго Ореста  
 Оно бы не унизило.. Рабы,  
 Ступайте въ домъ. (Рабы входятъ въ ворота).

У бѣдняка радушный

Пріемъ милѣй, чѣмъ ласки богача... (Электръ)  
 Мнѣ правится твой мужъ... Но какъ-то грустно,  
 Что не Орестъ сегодня насъ ведетъ  
 На свѣтлый пиръ въ Микенскіе чертоги...  
 Дождемся-ль мы? О, да... Вѣдь Феба рѣчь  
 Не прозвучитъ безслѣдно.. Не гаданье  
 Изъ праздныхъ устъ его глаголь святой.

(Орестъ и Пилладъ уходятъ въ домъ).

### ЯВЛЕНІЕ ДЕВЯТОЕ.

*Электра и пахарь, который выходитъ изъ дому послѣ слѣдующихъ  
 словъ Корифея.*

Корифей.

О, радуйся-жь, Электра... будто солнце  
 Зимой изъ тучъ пригрѣло насъ, судьба  
 Твоя чуть-чуть, но къ благу измѣнилась.

ЭЛЕКТРА (съ сердцемъ въ мужу)

Ты потерялъ разсудокъ—изъ угловъ  
 Нужда глядитъ, а онъ—вельможъ къ обѣду.

Пахарь.

О, если вѣдь ихъ дѣши отразилъ,  
 Надъ нящейей они не посмѣются.

ЭЛЕКТРА (нѣсколько успокоенная).

Назвать назваль... а только какъ же ихъ  
 Накормимъ мы... Къ отцовскому кормильцу  
 Ступай скорѣй. Живеть онъ на Танаѣ,  
 Который, черезъ Аргосъ пробѣжавъ,  
 Спартанскіе предѣлы орошаетъ.  
 Приходи гостей повѣдавъ старику,  
 Ты на обѣдъ проси припасовъ... Боги,  
 Какъ будетъ радъ узнать онъ отъ тебя,  
 Что живъ Орестъ когда-то имъ спасенный.  
 Къ царицѣ-жъ намъ теперь заказанъ путь:  
 Иль, горестной внимая вѣсти, стала-бъ  
 Она пословъ Ореста угощать?..

ПАХАРЬ.

Изволь, изволь. Отъ стараго ни слова  
 Не утаю... Ты жъ по угламъ пошарь,  
 Стотовъ что есть. Въ нуждѣ-ль не извернется  
 Хорошая хозяйка. Вѣдь гостямъ  
 Насытятся бы только на сегодня —  
 Ужъ будто ты и хлѣба не найдешь?  
 Поразсудить, такъ деньги намъ потребны  
 На два конца: принять друзей да ихъ  
 Врачамъ платить, коль занемогутъ. Точно,  
 Безъ денегъ здѣсь бѣда. А сытымъ быть  
 И завтра, и сегодня можетъ всякій,  
 И за двоихъ богачъ едва-ли съѣсть.

(Уходить: пахарь въ поле, Электра въ домъ).

ПЕРВЫЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ АНТРАКТЪ.

Строфа I.

Славой горды, когда-то тріэры во Троѣ  
 Мириадами плещущихъ весель  
 Въ вихорь пляски морскихъ увлекали нимфъ,  
 А межъ нихъ очарованный  
 Трелью флейты дельфинъ игралъ,  
 Віся межъ синихъ...

Онъ за сыномъ Фетида плыль.  
 Чтò съ Атридомъ царемъ къ Иліону.  
 Бурь соперникъ, направилъ бѣгъ  
 Къ шумнымъ волнамъ Симунта.

#### Антистрофа I.

Въ оны дни изъ Евбеи богини моря  
 Съ наковальни Гефеста златой  
 Дивный трудъ оружейный любя несли  
 Черезъ Пелій, чрезъ горныхъ глубь  
 Славной Оссы святыхъ долинъ,  
 Чрезъ выся нагія,  
 Межъ тѣнями скиталець нимфъ,  
 Въ край, гдѣ выростилъ конникъ Пелей  
 Славу Эллиновъ, чадо волнь  
 И соперника вихрей..

#### Строфа II.

Щитъ твой, о сынъ Нереиды, восторгомъ объять,  
 Въ портѣ бывший Навплиецъ  
 Рѣчью мнѣ такъ прославилъ:  
 Дивный сводъ окружали тамъ  
 Образы, ужасомъ сердце хитро наполяя:  
 Въ ободѣ, щитъ обѣгающемъ,  
 Голову срѣзавъ Горгонѣ лютой.  
 На окрыленныхъ стопахъ Персей  
 Моремъ летѣлъ, съ нимъ и Гермесь, Май рожденье  
 Нивъ плодородныхъ хранитель дивный.

#### Антистрофа II.

А по срединѣ щита, ослѣпляя, сіяль  
 Гелій ликомъ лучистымъ,  
 Быстрыхъ коней владыка...  
 Тамъ кружились созвѣдія  
 Яркихъ Гіадъ и Плеядъ, Пріаида сразившихъ.  
 Шлемъ же златой его сфинксами  
 Такъ и горѣлъ, и въ когтяхъ у вѣщихъ  
 Билась добыча, а грудь ему

Левъ украшалъ, что за конемъ дивно крылатымъ  
Огненнымъ взоромъ слѣдилъ такъ жадно.

## Эподъ.

Дрѣвко копья его хищнаго быстрые красяли кони  
И черный прахъ вокругъ летѣлъ...  
Такихъ бойцовъ владыку ты  
Тиндарова дочь, о злая жена, рѣшилась убить.  
Но смерть и тебѣ суждена  
Безсмертными, и я когда нибудь  
Въ твоей груди увижу мечъ тяжелый,  
Облятый кровью мщенья...

## ВТОРОЕ ДѢЙСТВІЕ.

## ЯВЛЕНІЕ ДЕСЯТОЕ.

*Старикъ съ янненкомъ и корзиной (справа), вскорѣ затѣмъ Электра.*

## Старикъ.

Гдѣ, гдѣ-жъ она, царевна молодая,  
Юница дочь великаго царя,  
Котораго ребенкомъ я лелѣялъ  
Увы, давно...

О, какъ тяжелъ подъемъ  
Къ ея жилью для дряхлыхъ ногъ, а все-же  
Дрожащія колѣни старый горбъ  
Къ друзьямъ несутъ...

(Медленно подходитъ къ дому Электры и видитъ ее стоящую на порогѣ)

О, дочь моя, ягненка  
Отборнаго я изъ-подъ матки взялъ  
(ставитъ корзину и вынимаетъ изъ нея провизію)  
Вамъ на обѣдъ. вотъ пироги въ корзинѣ,  
(доставая изъ за спиннымъ мѣхъ)

И цвѣтъ сыровъ, и Вакха старый даръ.  
Немного здѣсь его осталось, правда,  
Но если имъ домашнее вино



Заправилъ ты, то дивнымъ ароматомъ

Ово сердца гостей твоихъ млѣнить.

Иди же, столь уставъ дарами старца.

(Электра хочетъ идти, но видитъ слезы старика и останавливается).

А у меня такъ слезы и бѣгутъ,

И край плаща за ними не вослѣдетъ...

Электра.

О, старый другъ! Росию слѣзь, скажи,

Какая скорбь липо твое покрыла?

Скорбишь ли ты, что послѣ долгихъ дней

Меня удрѣлъ и въ рубищѣ, и въ мукахъ?

О братѣ ли изгнанникѣ скорбишь?

Иль объ отцѣ, котораго баюкала?

Ты для себя и для друзей напрасно?

Старикъ.

Напрасно, но смирился в молчу...

Лишь нынче я съ пути свернувъ, къ могилѣ

Хотѣлъ припасть я, благо глазъ вокругъ

Тамъ не было, поплакать на свободѣ,

И только что изъ мѣха, гдѣ гостяиъ

Я несъ вино, свершилъ я возліянье

И миртой гробъ Атрида увѣнчалъ...

Какъ въ очи мнѣ овечья кровь мелькнула,

Пролитая недавно, и волосъ

Отрѣзанный и золотистый локонь...

И подавился я, ужели-жь кто

Изъ Аргоса придти дерзнулъ къ могилѣ?

Не можетъ быть... Иль прахъ отца почтять

Сюда твой братъ явился гостемъ тайнымъ?

(Приостанавливается. Электра вскидываетъ на него глазами, потомъ глубоко задумывается).

Вотъ эта прядь

(подаетъ ей золотой локонь, развернувъ его. Электра молча и вниательно разсматриваетъ его, не думая сравнивать со своимъ).

Прикинь ее къ своимъ:

Подходить ли по цвѣту—съ кровью отчей

Подобіе вселяется въ дѣтей...

ЭЛЕКТРА (отстраняет его руку)

Изъ мудрыхъ устъ такія рѣчи страны.  
 Иль думаешь, что мой отважный братъ  
 Здѣсь прятаться бы вздумалъ отъ Эгисеа?...  
 А эта прядь? да развѣ цвѣтъ волосъ  
 Царевича, возросшаго въ палестрѣ,  
 И нѣжный цвѣтъ вилелѣянныхъ гребнемъ  
 Дѣвичьихъ косъ сберечь могли бы сходство?  
 Иль не роднить и кровью чуждыхъ мастъ?  
 Нѣтъ, локономъ почтилъ его могилу,  
 Конечно, кто-нибудь заѣзжій, а не то  
 Украдкою Аргосецъ помолился.

СТАРИКЪ.

А если слѣдъ сандалін сравнить  
 Съ твоей ногой, дитя, найдемъ ли сходство?

ЭЛЕКТРА.

На камнѣ слѣдъ? Что говоришь, старикъ?  
 Да еслибъ слѣдъ его и оставался,  
 Неужто же у брата и сестры  
 Подобиться размѣромъ ноги могутъ?

СТАРИКЪ.

Скажи еще: работу дѣтскихъ рукъ,  
 Узнаешь ли, Орестову одежду,  
 Которую ты выткала ему  
 Предъ тѣмъ, какъ мнѣ нести его въ Фокиду?

ЭЛЕКТРА.

Иль бредишь ты? Да вѣдь тогда, старикъ,  
 Ребенкомъ я была: хламиду эту  
 Неужто братъ надѣнетъ и теперь?  
 Иль, можетъ быть, растутъ одежды съ нами?

СТАРИКЪ

(продолжаетъ въ томъ же спокойномъ тонѣ).

А гости гдѣ? Мнѣ повидать бы ихъ  
 И спросить хотѣлось объ Орестѣ.

ЭЛЕКТРА (заглядывая во дворъ).

Они идутъ сюда... я спѣшенъ шагъ...

### ЯВЛЕНИЕ ОДИННАДЦАТОЕ.

ТѢ ЖЕ И ОРЕСТЬ И ПИЛАДЪ СО СВИТОЙ.

СТАРИКЪ (про себя).

Вельможи, да. Но развѣ не бываетъ,  
Что онъ и князь, а низкая душа? (Громко, кланясь)  
А все-таки

— Привѣтъ вамъ, чужестранцы.

ОРЕСТЬ

(оглянувшись на старика).

Здорово, дѣдъ (къ Электрѣ) Какого друга тѣнь  
Передъ тобой, царевна, этотъ дряхлый?

ЭЛЕКТРА.

Онъ выннчилъ отца Электры, гость.

ОРЕСТЬ.

Что говоришь? И сохранилъ Ореста?

ЭЛЕКТРА.

Когда-то да, не знаю какъ теперь...

(Старикъ между тѣмъ пристально всматривается въ Ореста).

ОРЕСТЬ.

Ба!...

Онъ глазъ съ меня не сводить, какъ съ монеты  
Сверкающей... Похожъ я на кого?

ЭЛЕКТРА.

Ты любь ему, мой гость, какъ сверстникъ брата

ОРЕСТЬ.

И другъ его...

(указывая ей на старика, который обходитъ его съ внимательнымъ осмотромъ).

Онъ пляшетъ вокругъ меня.

ЭЛЕКТРА (покачивая головой вполголоса).

Дивлюсь сама, что сдѣлалось со старымъ. (Пауза).

СТАРИКЪ (останавливаясь и громко).

Царевна, дочь моя, молись, молись...

ЭЛЕКТРА.

А за кого молиться: за отшедшихъ,  
Иль за живыхъ молиться мнѣ, старикъ?

СТАРИКЪ.

Сокровище тебѣ послали боги.

ЭЛЕКТРА (воздѣвая руки къ небу).

Я имъ молюсь... Но только за кого?

СТАРИКЪ (тихо, трогая Ореста за руку).

Вотъ за кого, дитя—желанный другъ.

ЭЛЕКТРА (Оресту).

Боялась я давно, что онъ помѣшанъ.

СТАРИКЪ (съ живостью).

Помѣшанъ я? Иль это не Орестъ? (Пауза).

ЭЛЕКТРА.

Старикъ, зачѣмъ будить надежду въ сердцѣ?.

СТАРИКЪ (торжественно).

Передъ тобой Агамемноновъ сынъ...

ЭЛЕКТРА.

Но признаки... Иначе... Какъ повѣрю...

СТАРИКЪ.

А этотъ шрамъ надъ бровью?

(Электра всматривается въ лицо Оресту).

Помнишь, вы

За толкою гонялись и, свалившись,  
Онъ бровь ссадилъ. Ты видишь этотъ знакъ?

(Нѣсколько секундъ улыбка воспоминаія бродитъ по лицу Электры. Въ промежуткахъ она бросаетъ на Ореста быстрые взгляды).

Ты бредишь... Шрамъ?... О, нѣтъ... О да, о да!

(Раздвѣтаетъ улыбку).

Старикъ.

И медлишь ты обнять его, Электра?

ЭЛЕКТРА.

О, больше нѣтъ, старикъ: вѣдь это-жъ брать...

О, какъ мнѣ сладко вѣрить? (Обнимая Ореста)

Мой желанный,

Ты здѣсь? Ты здѣсь?

Орестъ (отвѣчая ей).

И наконецъ съ сестрой.

ЭЛЕКТРА.

Ждала ли я?

Орестъ.

Мечталъ ли я, скиталецъ?

ЭЛЕКТРА.

Ты, ты—Орестъ?...

Орестъ.

Единый мститель твой...

И только бы не оборвалась петля,

Не дрогну я,—Коль боги не обманъ,

А истина не *подъ* пятой обиды.

(Разгорается жаркій поддень).

Хоръ.

Загорѣлся ты, о желанный день!

Какъ сигналъ въ ночи яркимъ пламенемъ

Далеко летишь... Изъ изгнанія

Онъ блуждая пришелъ...  
 Это богъ, это богъ намъ побѣду опять  
 Подаетъ, сестра,  
 Къ небу-жь вы, персты... Въ небеса—уста!...  
 О, молись со мной, чтобы счастливо  
 Для тебя вступилъ въ отчій городъ братъ...  
 (Во время пѣсни хора Электра ласкаетъ брата).

Орестъ (мягко отстраняясь).

Ну, будетъ же!...

Какъ нѣжны вы обѣтыя!  
 Но развѣ насъ опять разлука ждетъ?...  
 А ты, старикъ, ты благо здѣсь, совѣтомъ  
 Наставь меня злодѣю отомстить  
 Отцовскому и матери, его  
 Союзницѣ на ложѣ нечестивомъ.  
 Хоть нѣсколько осталось ли, скажи,  
 У насъ друзей среди Аргосцевъ? или  
 За златомъ вслѣдъ исчезли и друзья?...  
 Кого-жь возьму въ союзники и ночью  
 Иль днемъ я какъ проникнуть во дворецъ?

Старикъ.

Дитя мое, у бѣднаго Ореста  
 Здѣсь нѣтъ друзей. И часты ли они  
 Друзья пировъ, дѣлящіе невзгоду?...  
 Ты разоренъ до тла, ты понялъ, зги  
 Надежды намъ, твоимъ послѣднимъ вѣрнымъ,  
 Во тмѣ невзгодъ твоихъ не различить.  
 Остались намъ рука съ мечомъ и жребій,  
 Лишь тамъ твой—и золото, и тронъ.

Орестъ.

О, цѣль ясна... Но средства, старецъ, средства...

Старикъ.

Два трупа—мать съ Эгисеомъ, и конецъ...

ЭЛЕКТРА.

ОРЕСТЬ.

Побѣдный лавръ... Но какъ его добьешься?

СТАРИКЪ.

Ну, во дворцѣ трудненько, это такъ.

ОРЕСТЬ.

Охрана тамъ надежная—все копья?

СТАРИКЪ.

Да, трусить онъ. И по ночамъ не спать...

ОРЕСТЬ.

Такъ, такъ... Еще сообрази, подумай... (Пауза).

СТАРИКЪ.

Не знаю что и вздумать... развѣ... вотъ...

ОРЕСТЬ.

Тебѣ—совѣтъ, а мнѣ бы—разумнѣе...

СТАРИКЪ.

Эгисеа я, какъ шелъ сюда, видалъ...

ОРЕСТЬ.

Извѣстiе прiятное... далеко?

СТАРИКЪ.

Близъ здѣшнихъ нивъ, на пастбищѣ коней.

ОРЕСТЬ.

Что дѣлалъ онъ? Медькаетъ лучъ надежды.

СТАРИКЪ.

Въ честь нимфъ Эгисеѣ готовилъ торжество.

ОРЕСТЬ.

Благословить въ утробѣ плодъ иль чадо?

Старикъ.

Не знаю... Я видалъ коровъ и ножъ...

Орестъ.

Великъ ли былъ отрядъ, иль только слуги?

Старикъ.

Чужіе все... Аргосцевъ ни души.

Орестъ.

Какъ думаешь: меня бы не узнали?

Старикъ.

Изъ нихъ никто тебя и не видалъ.

Орестъ.

А, въ случаѣ побѣды, челядь наша?

Старикъ.

Ты счастливъ—да: гдѣ сила, тамъ и рабъ.

Орестъ.

А какъ-бы мнѣ къ Эгисеу подобраться?

Старикъ.

Ну, разъ—другой въ глаза ему метнись.

Орестъ.

А далеко-ль отъ нивъ его дорога?..

Старикъ.

О, зовъ на пиръ до слуха долетить.

Орестъ.

На горькій пиръ, коли богамъ угодно,

Старикъ.

Какъ дальше быть, увидишь самъ, Орестъ...



ЭЛЕКТРА.

ОРЕСТЬ.

Спасибо, дѣдъ. Но гдѣ-же мать найду я?

СТАРИКЪ.

Та въ Аргосѣ... Лишь подь вечерь—на пирь...

ОРЕСТЬ.

Что-жъ такъ, старикъ, зачѣмъ не вмѣстѣ съ мужемъ?

СТАРИКЪ.

Глумленія Аргосскаго бѣжить.

ОРЕСТЬ.

Ее клянуть, и это ей извѣстно?..

СТАРИКЪ.

А что-же ихъ безбожныхъ прославлять? (Пауза).

ОРЕСТЬ.

Но какъ же мнѣ убить обоихъ разомъ?..

ЭЛЕКТРА.

Оставь мнѣ мать: я заманю еѣ.

ОРЕСТЬ.

Съ Эгисѣомъ же я и одинъ покончу.

ЭЛЕКТРА.

А ты, старикъ, обоимъ помогай!

СТАРИКЪ.

Отказа нѣтъ. Но въ чемъ же планъ царевны?

ЭЛЕКТРА.

Ступай сейчасъ къ царицѣ во дворецъ.

СТАРИКЪ.

Иль передать что надо Тиндаридѣ?

ЭЛЕКТРА.

Скажи, что ей я внука родила.

СТАРИКЪ.

А какъ давно? иль только что, царевна?

ЭЛЕКТРА.

Десятый день, день жертвы и молитвъ...

СТАРИКЪ.

Но гдѣ-жъ тутъ смерть? мнѣ не въ домекъ, Электра!

ЭЛЕКТРА.

Иль дочь она поздравить не придетъ?

СТАРИКЪ.

О, бѣдная, ты-ль у царицы въ думахъ?

ЭЛЕКТРА (со злобой).

Поплачемъ съ ней надъ долею внучать...

СТАРИКЪ.

Ну, можетъ быть... Но гдѣ-жъ мета? Ты сбилась...

ЭЛЕКТРА (со смѣхомъ).

Тутъ будетъ ей, проклятой, и конецъ...

СТАРИКЪ.

Я не пойму. Ну за ворота ступить...

ЭЛЕКТРА.

Иль въ адскія ихъ долго обратить?

СТАРИКЪ (мечтательно).

Глаза смежить, насытивъ пиромъ мести!

ЭЛЕКТРА.

Скорѣй же путь разказывай ему...

ЭЛЕКТРА.

СТАРИКЪ.

Туда, гдѣ жрецъ готовить нимфамъ тѣлку?

ЭЛЕКТРА.

А словъ моихъ царицѣ не забылъ?

СТАРИКЪ.

Такъ передамъ—сама не скажешь лучше...

ЭЛЕКТРА.

Смигѣе, братъ! Начало за тобой.

ОРЕСТЬ.

Ну, проводникъ! Готовы, собирайся!..

СТАРИКЪ.

Не откажусь... и радъ, что мы идемъ...

ОРЕСТЬ.

О, Зевсъ, о богъ отцовъ моихъ и кара  
Враговъ отца. Унылъ нашъ жребій, сжался!

ЭЛЕКТРА.

Нась, кровь свою, Зевесь, ты пожалѣй!

ОРЕСТЬ.

Владычица Микенскихъ алтарей,  
Коль правы мы, не отнимай побѣды.

ЭЛЕКТРА.

И отомстить за кровь отца позволю...

ОРЕСТЬ.

О нашъ отецъ, подземный мракъ узрѣвшій,  
Несчастьемъ убитый, о земля  
Владычица, къ тебѣ простерты длани,  
Спаси дѣтей царя—онъ насъ любилъ.

ЭЛЕКТРА.

Отецъ, съ собой товарищей похода  
Фригійскаго зови къ намъ, если спятъ  
Они въ гробахъ, всѣхъ тѣхъ веди, которымъ  
Безбожный врагъ здѣсь сердце отравилъ...

Орестъ.

Ты слышишь насъ, о жертва Тиндариды?

ЭЛЕКТРА.

Все слышитъ онъ

Пора, пора, Орестъ!

Срази-жь его. Рыдая, умоляю:  
Не промахнись, царевичъ. Если-жь бой  
Тебя пожретъ, не думай, что останусь  
Я жить. Съ мечомъ двуострымъ въ сердцѣ развѣ (Орестъ  
уходитъ съ Пиладомъ, старикомъ и свитом).

(Хору). Вы, женщины, какъ загорится бой,  
Мнѣ дайте знать. Съ желѣзомъ и готова  
Я буду вся—одно вниманье, жены.  
И если трупъ Орестовъ подберутъ  
Его враги, не дожидаясь мести  
Я мертвая глумленья ихъ прями. (Уходитъ).

ВТОРОЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ АНТРАКТЪ.

Строфа I.

Эту сказку заводять сѣдая молва...  
Какъ у матери нѣжной возславилъ плодъ  
Тамъ на высахъ аргосскихъ  
Панъ хранитель полей и царь  
Дивно слаженной флейты.  
Сладкимъ пѣньемъ и пляской прославленъ былъ  
Златорунный ягненокъ.  
Чу... постой... Съ выси мраморной вдаль летитъ  
Зычный голосъ герольда:  
„На базаръ, на базаръ живѣй!

„И любуйся, микенскій людъ,  
 „На добычу владыкъ своихъ,  
 „Грозно—дивное знаменье“.  
 Славятъ людя дворецъ царя,  
 И весельемъ горять чертогъ.

### Антистрофа I.

Эту сказку мнѣ шепчетъ сѣдая молва:  
 Распахнулась сіяя тамъ храмовъ высь,  
 И алтарное ярче  
 Будто вспыхнуло пламя въ мигъ...  
 Флейта-жь, музы рабыня,  
 Лучшихъ пѣсень своихъ не жалѣла намъ  
 Въ честь руна золотого.  
 Не дремалъ той порою Оіестовъ чертогъ:  
 Къ ложу тайныхъ объятій  
 Онъ Атрея жену манить,  
 Съ ней я диво къ себѣ влечетъ,  
 Золотого ягненка царь.  
 И вернулся да граждавамъ  
 Такъ кричатъ: „у меня теперь  
 „Нашихъ горъ златорунный цвѣтъ“.

### Строфа II.

И свѣтили золотые пути  
 Въ этотъ мигъ Кронидъ передвинулъ,  
 Жгучій блескъ передвинулъ солнца  
 И зари мерцающій ликъ.  
 И на югъ, по скловамъ небеснымъ,  
 Дивно пламенный зной потекъ,  
 А къ медвѣдицѣ влажныя тучи  
 Потянулись. Палимъ съ тѣхъ поръ,  
 Изнываетъ отъ жажды тронъ Аммона  
 Безъ отрады Зевсовыхъ ливней.

### Антистрофа II.

Такъ молва говоритъ, но словамъ  
 Этой сказки мало я вѣрю.

Что мы ей, колесницѣ бога?  
 И неужто покинетъ путь,  
 Чтобы люди мукой платили  
 За обиду другихъ людей?  
 Страха божія ради сложила  
 Эту сказку молва въ міру,  
 Но забывъ ее, мужа убила ты,  
 О, сестра прославленныхъ братьевъ!

### ТРЕТЬЕ ДѢЙСТВІЕ.

#### ЯВЛЕНІЕ ДВѢНАДЦАТОЕ.

*Послѣ первыхъ словъ корифея изъ дому выходитъ Электра съ ножомъ.*

(За сценой стоны).

КОРИФЕЙ.

Но тише, тише, чу...  
 Вы слышите-ль, подруги, страшный шумъ?  
 Иль у меня въ ушахъ гудить?... Но будто,  
 Подземный громъ... раскатами... Ясенѣй,  
 Ясенѣй теперь... Тамъ кто-то дышитъ... стоны  
 Вдымаются... Сюда, сюда, царевна!...

ЭЛЕКТРА.

Я вамъ нужна, иль ужъ окончень бой?

КОРИФЕЙ.

Крoвавoму стeнанію мы внемлемъ...

ЭЛЕКТРА (прислушивается).

Да это стонъ... Далекій все же стонъ...

КОРИФЕЙ.

Не близокъ путь, но какъ онъ ясенъ, слышишь?

(Прилегаютъ къ землѣ; стоны продолжаются)

ЭЛЕКТРА.

ЭЛЕКТРА.

А стонеть другъ иль чуждыя уста?

КОРИФЕЙ.

Не разберешь... на всѣ лады тамъ стонуть...

ЭЛЕКТРА.

Чего-жъ я жду... Иль ножъ мой не готовъ?  
(Заноситъ надъ горломъ мечъ. Корифей удерживаетъ ея руку).

КОРИФЕЙ.

Остановись... Еще не ясенъ жребій.

ЭЛЕКТРА.

Орестъ разбить—оттуда нѣтъ гонцовъ.

КОРИФЕЙ.

Не птицы-же. Иль такъ имъ царь и сдался?

### ЯВЛЕНИЕ ТРИНАДЦАТОЕ.

Тъ же и Вѣстникъ

(съ той же стороны откуда проходили стоны)

О, славныя микенскія юницы!  
Побѣды вѣсть Орестовой несу...  
Тамъ на землѣ лежитъ цареубійца  
Эгисеъ, богамъ молитесь—онъ убить.

ЭЛЕКТРА (съ нѣкоторымъ недовѣріемъ).

Но кто же ты? и какъ тебѣ повѣрю?

Вѣстникъ.

Я въ свитѣ былъ у брата твоего.

ЭЛЕКТРА.

Прости мнѣ, другъ... Отъ ужаса и память  
Измѣнить намъ. Я узнаю теперь  
Твое лицо... И такъ—злодѣя нѣтъ.

**ЖУРНАЛЪ**  
**МИНИСТЕРСТВА**  
**НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.**

**СЕДЬМОЕ ДЕСЯТИЛѢТІЕ.**

**ЧАСТЬ СССХХІІІ.**

---

**1899.**

**М А Й.**



**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**

Типографія В. С. Балашевъ и К°. Наб. Фонтанки, д. 95

**1899.**





## СОДЕРЖАНИЕ.

<b>Правительственные распоряжения</b>	<b>3</b>
<b>А. И. Веселовский.</b> Три главы изъ исторической поэтики (окончаніе)	1
<b>Е. Ф. Будде.</b> Нѣсколько замѣтокъ изъ исторіи русскаго языка (продолженіе).	74
<b>А. Хахановъ.</b> Изъ исторіи сношеній Грузіи съ Россіей въ XVIII вѣка	102
<b>В. И. Модестовъ.</b> Еще о омонимѣхъ, уобразахъ и латинизмахъ	113
<b>А. М. Ону.</b> Наказы третьяго оословія во Франціи въ 1789 году (продолженіе)	152

### КРИТИКА И БИБЛИОГРАФІЯ.

<b>В. М. Истринъ.</b> Новыя изданія греческихъ апокрифовъ .	204
<b>А. В. Никитскій.</b> <i>С. Жебелевъ.</i> Исторія Аоніи. 229 — 31 годы до Р. Хр. С.-Пб. 1898 . . . . .	216
<b>П. И. Безобразовъ.</b> <i>С. Влокуровъ.</i> () библіотекѣ московскихъ государей въ XVI столѣтіи. Москва 1899 . . . . .	259
<b>В. А. Францевъ.</b> Zprisky P. I. Šafaříka o praech bibliothecních a roměckách bibliothecního úřednictva. Příspěvky ke studiu bibliothecních soustav a zařízení. Podává Dr. Čeněk Zíbr. U Praze. 1898 .	269
— Книжныя новости	272
— Наша учебная литература (разборъ 7 книгъ)	1

### СОВРЕМЕННАЯ ЛЕТОПИСЬ.

<b>Н. О—въ.</b> Учительскія семинаріи Виленскаго учебнаго округа	1
— <b>А. Ф. Вычковъ</b> (некроль)	28

### ОТДѢЛЪ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГІИ.

<b>И. Ф. Анненскій.</b> Электра. Трагедія Еврипида .	65
<b>В. И. Латышевъ.</b> Замѣтки по древней географіи оъвернаго побережья Чернаго моря	73
<b>В. К. Мильбергъ.</b> По поводу новыхъ реконотрукцій трехъ античныхъ фронтоновъ (продолженіе)	88

### О ВЪЯВЛЕНІИ.

За редактора Э. Радловъ.

(Вышла 1-го мая).

## ВѢСТНИКЪ.

Въ живыхъ... Вели и повторю: онъ умеръ...

## ЭЛЕКТРА.

О, зоркая, о Правда... Наконецъ!  
Но разкажи мнѣ самый ходъ убійства,  
Ты каждый шагъ повѣдай намъ, гонецъ.

## ВѢСТНИКЪ.

Стопы подъявъ отъ этого порога,  
Вступили мы на двухколейный путь  
И славнаго Микенскаго владыку  
Увидѣли. Онъ по саду гулялъ  
Среди ручьевъ, срѣзая вѣтки мирта,  
Чтобы вѣпокъ потомъ изъ вѣжныхъ свить.  
Увидѣлъ насъ и говорить: „Привѣтъ вамъ,  
О путники, откуда вы и путь  
Къ какой землѣ направляли?“ а братъ твой  
Ему въ отвѣтъ:—Фессалия насъ шлетъ,  
На берега Алфел. къ Олимпійцу.  
Отцу боговъ съ дарами мы идемъ...  
Эгисоъ опять: „Кто мнѣ прошу сегодня  
На свѣтлый пиръ—я нимфамъ заколотъ  
Тельца педу, а завтра, вставъ съ зарею,  
Вы можете ускорять шагъ. Войдемъ“.  
И сталъ онъ насъ упрашивать—проходу  
Намъ не давалъ—а какъ въ чертогъ привелъ,  
Кричить: „Скорѣй, подайте мнѣ умыться,  
Блязъ алтаря поставлю я гостей“.  
Орестъ ему на это: „мы проточной  
„Струей рѣки ужъ умывались, царь,  
„Но если намъ съ аргосцами прикажешь  
„Тебѣ помочь при жертвѣ, то опять  
„Очиститься не откажусь, конечно“.  
Но разговоръ былъ прерванъ. Отложивъ  
Оружіе—тѣлохранитель царскій,  
И рабъ его за дѣло всѣ гурьбой...  
Кто несъ фіалъ для крови, кто коницы

Священныхъ крупъ, а тамъ, на очагъ.  
 Раздувъ огонь, кувшины разставляли.  
 Чертогъ гудѣлъ... Но вотъ, крупы твоей вотчимъ  
 На жертвенникъ подбросивъ возгласилъ:  
 „О, нимфы скалъ, пускай не разъ мнѣ жертву  
 Здѣсь приносить и, счастьемъ увѣнчавъ  
 „Главу царя съ царицей Тиндаридой,  
 „Враговъ его казните!“—онъ тебя  
 Здѣсь разумѣлъ съ Орестомъ. А царевичъ  
 Тотъ шепотомъ молился, чтобъ ему  
 Отцовскій домъ вернуть.

И ножъ нащупавъ  
 Въ кошиницѣ взялъ Эгисеъ: онъ тельчій волосъ  
 Десницею въ огонь священный ввергъ...  
 И закололъ распяленную жертву  
 Въ рукахъ рабовъ, державшихъ ноги ей...  
 И вновь тогда зываетъ онъ къ Оресту:  
 „Средь доблестей въ Фессалии у васъ,  
 „Я слышала, два искусства процвѣтаютъ:  
 „Тамъ мастера вы туши разнимать,  
 „Да на коня узду шакнуть ловки,  
 „Не откажи увѣрить въ первомъ насъ“.  
 —И вотъ, въ рукахъ Ореста ножъ дорійскій.  
 Вмигъ сорванъ съ плечъ его красивый плащъ  
 Съ аграфами—въ подручные Пилада,  
 А челядь прочь; вотъ ногу захватилъ  
 Онъ тельчью и, напрягая мускуль,  
 Глядимъ,—на сгибъ всю кожу намоталъ.  
 Обнажена лежитъ, бѣлая, жертва...  
 А времени... да на бѣгахъ скорѣй  
 Не пробѣжить атлетъ два раза стадій...  
 Когда же жертву вскрыли, и Эгисеъ,  
 Священную пріявъ ей утробу,  
 Сталъ изучать: у печени главы  
 Онъ не нашелъ, пузырь же и ворота  
 Перепопила желчь, и тѣмъ она  
 Гадателю недоброе сулила:  
 Эгисеъ блѣднѣетъ, видимъ—и къ нему  
 Съ вопросомъ нашъ владыка: „Что кручиненъ?“

А тотъ въ отвѣтъ:— „О гость, меня страшить,  
 „Бѣда извнѣ: для дома-жъ нѣтъ опаснѣй  
 „Атридова отродья“.— „Какъ? Эгиссѣ,  
 „Гренищешь ты скитальца козней? Царство-ль—  
 „Тебѣ не щить? Однако дай же миѣ,  
 „Чтобъ лакомства добыть изъ этой жертвы,  
 „Покрѣпче ножъ, съ закаломъ Фессалійскимъ,  
 „Дробящимъ кость“

И вотъ ударъ ножа  
 Вскрываетъ грудь. И только что надъ сердцемъ  
 Внимательно склонился тотъ, Орестъ  
 На цыпочки приподнялся и ножъ  
 Царю всадилъ въ загривокъ, а ударомъ  
 Ему хребетъ ломаетъ. Рухнулъ врагъ  
 И заметался въ мукахъ, умирая.  
 Къ оружію кидается рабы  
 И на двоихъ толпой. Но сотрясая  
 Въ рукѣ коньѣ, имъ мужи не сдались,  
 И вотъ Орестъ взываетъ: „Не разбойникъ  
 „Пришелъ на пиръ: домой вернулся царь...  
 „Я вашъ Орестъ несчастный: не щите-жъ  
 „За то, что я съ убійцей порѣшилъ,  
 „Меня губить, рабы Агамемнона...“  
 Отпрянула толпа ихъ, а Орестъ  
 Былъ скоро тамъ какимъ-то старцемъ признанъ.  
 Торжественно увѣнчанный тебѣ  
 Онъ голову—не бояся не Медузы—  
 Эгисса ненавистнаго несетъ.  
 О, заплатилъ злодѣй сегодня съ лихвой  
 За кровь, что здѣсь когда-то проливалъ.

Хоръ.

Строфа.

Вплетясь въ хороводъ нашъ дѣва,  
 Какъ легкая лапъ въ эфиръ,  
 Вздыхайся пятой веселой!  
 О, ярче вѣнцовъ побѣды

Съ бреговъ Алфея славныхъ боецъ не уносилъ,  
(Электра не хочетъ присоединиться къ танцующимъ).

Какіе брать твой добыль.

О, пой же, дѣва, пой!

И подъ свѣтлыя напѣвъ мы плясать пойдемъ.

ЭЛЕКТРА.

О, свѣтъ, о блескъ, о, колесница бога.

Земля и ночь, царица слезъ моихъ,

И вы опять на божій свѣтъ свободно

Отверстыя зѣнницы. Да, Эгисей,

Злодѣй, отца убійца—онъ не встанеть...

Всѣ, всѣ сюда уборы и вѣнцы!

А вы со мной его вѣнчайте дѣвы.

(Во время пѣнія слѣдующей антистрофы первое непоющее полухоріе входитъ въ домъ и выносятъ оттуда пояски, діадемы, цѣпты).

Антистрофа.

Укрась ему кудри пышно,

Мы-жъ, музамъ покорныя,

Затѣмъ веселый танецъ.

О, радость! цари бывше

Опять надъ нами будутъ любимыя царить...

Неправедный не встанеть—онъ правдою убить.

Ты-жъ, о флейта, звучи, солнцемъ лейся пѣснь...

ЯВЛЕНИЕ ЧЕТЫРНАДЦАТОЕ.

ТЪ-ЖЕ.

Орестъ и Пиладъ (откуда пришли).

(За ними свита несетъ трупъ Эгисея).

ЭЛЕКТРА

(послѣ пляски вмѣстѣ съ хоромъ подходитъ къ Оресту, вѣтѣмъ къ Пилладу:  
Оресту—діадему, Пилладу—цѣпты).

О, славный сынъ вѣнчаннаго отца

Въ лучахъ его немеркнушей побѣды

Дай локоны обвить тебѣ, Орестъ.  
 О, ты пришелъ не съ бѣга, не на призы:  
 Ты играя натѣшился,—врага  
 Ты одолѣлъ, отцовскаго злодѣя. (Пяладу)

И ты, вѣнецъ награду дѣль прими,  
 Воспитанный благочестивымъ мужемъ  
 На радость намъ, Пяладъ, а боги вамъ  
 Да ниспошлютъ благой удѣлъ обонимъ!

Орестъ (отклоняя діадему).

Боговъ почти Электра, мнѣ воздай  
 Хвалу, судьбы властителямъ могучимъ:  
 Покорный рабъ ихъ воли и судьбы,  
 Эгисеа я убилъ, и это правда,  
 А не молва,—а чтобы всякій могъ  
 Проверить насъ, такъ вотъ тебѣ—убитый.

(По его знаку слуги ставятъ носилки, и онъ сдергиваетъ съ трупа покрывало).

И если ты скормить его звѣрямъ,  
 Иль пугаломъ для птицъ, дѣтей зѣира,  
 Прибить на столбъ захочешь, онъ на все  
 Согласенъ—онъ твой рабъ, тиранъ вчерашній...

Электра.

Мнѣ совѣстно, но рѣчи жгутъ уста...

Орестъ.

Такъ говори. Кого-жъ тебѣ бояться?

Электра.

Глумленія надъ трупомъ не простятъ.

Орестъ.

Но чей же гнѣвъ возбудишь ты, царевна?

Электра.

Микенскій людъ угрюмъ и злорѣчивъ.

Орестъ.

Все-жъ волю дай желаньямъ... Намъ съ Эгисеомъ,  
 Живымъ или убитымъ, мпра пѣть.

Электра.

И такъ съ чего жъ начну и чѣмъ закончу,  
Въ срединѣ что скажу я?.. А зари  
Я ни одной не провела, чтобъ въ мысляхъ  
Не размотать песь тотъ клубокъ рѣчей,  
Которымъ бы свободная Электра  
Ему въ лицо швырнула.

Часъ приспѣлъ.

(Къ трупу Эгисеа).

Услышь-же, что еще живой ты долженъ  
Былъ выслушать. Проклятый, безъ вины  
Сиротами за что ты насъ оставилъ?  
Съ женой вождя слюбившись, вражьи стѣны  
Ты не видалъ... И въ глуности надменной  
Убийца, воръ и трусъ мечтать ты смѣлъ  
Что изятая пролюбоудѣйствомъ будетъ  
Тебѣ женой примѣрной.—Если кто,  
На ложе ласкъ обманомъ преклонивши  
Замужнюю, ей мужемъ станеть и  
Вообразить, что скромною подругой  
Его чертогъ украсился, назвать  
Его нельзя счастливымъ. О, ты не былъ  
Такъ счастливъ съ ней, какъ можетъ быть мечталъ.  
Нечестія лобзанья не смывали  
Съ ея души, и низости твоей  
Средь пылкихъ ласкъ она не забывала,  
И оба вы вкусили горькій плодъ  
Она твоихъ, а ты ея пороковъ.  
Но всѣмъ устами ходилъ среди Миконъ...  
„Царицынъ мужъ“, а мать—женой Эгисеа  
Не звалъ никто. О, горный изъ позоровъ  
Когда въ семьѣ жена главой, а мужъ  
Такъ жалокъ, такъ приниженъ, что въ народѣ  
По отчеству не кличуть и дѣтей.  
Да, истинно завидный бракъ—изъ дома  
Богатаго и знатнаго добыть  
Жену и стать при ней еще ничтожнѣй...  
На золото позарился Эгисеа:  
Онъ имъ мечталъ себѣ прибавить вѣсу...

Иль мы богатствомъ прочны? Нѣтъ, сердце  
 Сокровища природныя, не деньги  
 Насъ вызволятъ изъ жизненныхъ тисковъ.  
 А золото съ клеймомъ обидъ и зла  
 На мигъ блеснетъ въ чертогѣ и пропадетъ...  
 Про женщинъ и Эгисеа не рѣшусь  
 Я говорить, какъ дѣвушка. Но будетъ  
 Довольно и намека. Огъ преградъ  
 Себѣ не зналъ, кичась богатствомъ нашимъ  
 И красотой своей. О, если мнѣ  
 На выборъ бы давали... Этихъ куколъ  
 Измѣженныхъ суровому лицу  
 Не предпочла бы я. Ареевъ дышатьъ  
 Отважный мужъ, а съ этими куда?  
 Иль въ хороводъ?

Иди же въ прахъ, невѣжда!  
 Ты думалъ вѣкъ царить—и ножъ одинъ  
 Могъ вразумить тебя. А тѣло это  
 Для всѣхъ урокъ: на играхъ пробѣжавъ  
 Въ одинъ конецъ, не обогнувши даже  
 Метъ, побѣдъ своихъ не объявляй...

Корнѣей.

Огъ отдалъ вамъ за кровь богатый выкупъ,  
 И мощенъ былъ исконной правды судъ.

Орестъ.

Гей! Тамъ, рабы! Возьмите трупъ и въ уголь  
 Да потемнѣй запрячьте (въ сторону) чтобы мать  
 Съ любовникомъ не свидѣлась до гроба.

(Группъ уносить съ носилками въ ворота дома).

Электра

(живо оборачивается и не глядя на брата).

Оставь его... Предъ нами новый путь.  
 (Дѣлаетъ нѣсколько шаговъ впередъ и всматривается вдаль).

Орестъ.

Что видишь-ты? Микенскіе отряды?



ЭЛЕКТРА.

ЭЛЕКТРА (раздѣльно и тихо)

Нѣтъ... Мать, меня носившую, Орестъ. (Пауза).

ОРЕСТЪ (смотря въ ту-же сторону)

Сіянье ризъ на блескъ колесницы...

ЭЛЕКТРА.

И въ темнотѣ разставленная сѣть.

ОРЕСТЪ.

Намъ убивать ее, подумай только...

ЭЛЕКТРА.

Иль этотъ блескъ разжалобилъ тебя?

ОРЕСТЪ.

Увы! Увы!

Она меня носила и кормила:

Какъ ножъ на грудь ея я подавнму?

ЭЛЕКТРА.

Какъ? говоришь... ты могъ-бы поучиться

У ней, когда окончила съ отцомъ.

ОРЕСТЪ.

О, Фебъ! Въ тебѣ тогда болталъ невѣжда...

ЭЛЕКТРА.

Невѣжда-Фебъ? Кто-жъ мудрый у тебя?

ОРЕСТЪ.

Не смѣеть сынъ убить ее, не смѣеть...

ЭЛЕКТРА.

А кровь отца онъ смѣеть забывать?

ОРЕСТЪ.

Въ ея крови—клеймо и судъ Оресту.

ЭЛЕКТРА.

Иль выбереть проклятіе отца?

ОРЕСТЬ.

Гнѣвъ матери карать убійцу будетъ.

ЭЛЕКТРА.

Забудь отца,—и бою тебя казнить.

ОРЕСТЬ (подумавъ)

Такъ демонъ былъ подъ маской Аполлона.

ЭЛЕКТРА.

Иль завладѣть треножникомъ онъ могъ?

ОРЕСТЬ.

Нѣтъ, нѣтъ... сюда оравуль не подходитъ...

ЭЛЕКТРА (касаясь его руки, шопотомъ)

Стыдись впадать въ уныніе... Не трусь,

И хитрости, которыми Эгисеа

Убилъ, яви и надъ его женой...

ОРЕСТЬ (останавливаясь передъ входомъ)

О, страшный путь и ты, ужасный подвигъ,

Богами мнѣ указанный, тебя,

О, горькій грузъ, подъемлю какъ невольникъ.

(Входятъ въ домъ).

## ЯВЛЕНИЕ ПЯТНАДЦАТОЕ.

*На сцену выѣзжаетъ богатая колесница съ Клитемнестрой нѣсколько отяжелѣвшей, но все еще прекрасной; она расчесана, разряжена и наругана. Пыльная свита изъ рабовъ и фриійскихъ пльнницъ съ богатыхъ пурпурныхъ и оранжевыхъ пелосахъ съ золотыми брошками. Нѣкоторыя изъ нихъ, покрасивей и понаряднѣе, ѣдутъ за царицей на колесницахъ.*

ХОРЪ.

О славься, царица Аргосскихъ полей!

О чадо Тиндара,

Ты храбрыхъ Кронидъ сестра сыновей,  
 Что въ звѣздномъ сіяньѣ земля живутъ  
 И факель горящій надъ бурей морской  
 Для путника смертнаго держать...  
 Блаженнымъ подобна ты, слава тебѣ!  
 Въ сіяньѣ я счастье богатства живи!  
 Я въ прахѣ предъ славой твоею лежу  
 И блескомъ твоимъ, Тиндарида...

КЛИТЕМНЕСТРА (съ колесницы).

Наслыу-то... Но прежде вы, Троицки,  
 Спуститесь внизъ—вы будете опорой  
 Для царскихъ ногъ.

(Разсыянно смотритъ вокругъ и обращается больше къ хору. Электра безмолвно и неподвижно стоитъ передъ входной дверью. Рабыни спускаются съ колесницы).

Благодарить боговъ  
 Фригійскою горить чертогъ добычей,  
 А этотъ цвѣтъ Троицкихъ жень за дочь  
 Убитую, конечно, жалкій выкупъ,  
 Но нашихъ залъ Микенскихъ не тѣснить.

ЭЛЕКТРА

(приближаясь къ матери и проталкивая вмѣстѣ съ рабынями руки для ея поддержки).

Дозволь рабѣ, изъ отчаго чертога  
 Исторгнутой подъ этотъ бѣдный кровъ,  
 Блаженныхъ рукъ, о мать, твоихъ коснуться.

КЛИТЕМНЕСТРА (отстраняя ея руки).

На это есть рабыни... Не трудись. (Спускается).

ЭЛЕКТРА.

Иль плѣна я не видѣла, иль дома  
 Не лишена, иль не добыча я  
 Подобно мнѣ, не сирота и добавокъ?...

КЛИТЕМНЕСТРА.

Отца вини, малютка. Вѣчно онъ  
 Вражды искалъ, тервая самыхъ близкихъ.

Безъ ихъ вины. (Хору)

Вы жь слушайте, и пусть  
 За славою и рѣчь мою порочить,  
 Какъ водится, пристрастный судъ толпы...  
 Черпнть такъ за дѣла, и если точно  
 Кто ненависть дѣлами заслужилъ,  
 Терпи ее, а если ненавидятъ,  
 Не разсудивъ, что толку? Твоему  
 Отцу меня вручая, дѣдъ не думалъ  
 Что дочь и васъ убійци отдастъ...  
 А между тѣмъ Атридъ, на бракъ съ Ахилломъ  
 Склонивъ дитя, въ окованную гладь  
 Авладскую увезъ ее обманомъ  
 И лилію скосилъ надъ алтаремъ...  
 О, я бы все простила, если городъ  
 Иначе имъ не взять бы, если-бъ домъ  
 Или дѣтей спасалъ онъ этой жертвой,  
 Но онъ убилъ малютку за жену  
 Развратную, за то, что мужъ не смыслилъ  
 Измѣнницу достойно наказать.  
 О, я тогда смолчала—я къ забвенью  
 Готовила ужъ сердце и казнить  
 Атрида не собиралась. Но изъ Трои  
 Мэнаду царь безумную привезъ  
 На брачную постель и сталъ въ чертогѣ  
 Двухъ женъ держать. О, жены, нашъ удѣлъ  
 Слѣпая страсть. Пускай неосторожно  
 Холодность мужъ намъ выкажетъ, сейчасъ  
 На зло ему любовника заводимъ,  
 И насъ же всѣ потомъ винять.  
 Заводчиковъ обиды забывал... (Пожолававъ)  
 А если бъ былъ украденъ Менелай,  
 И я бъ Ореста смертью выкупала  
 Сестрѣ ея утѣху, иль отецъ  
 Стерпѣлъ бы твой?

Такъ значить смѣть близкихъ  
 Молкъ казнить Атридъ, а мнѣ терпѣнье  
 Предписано и жертвы? (Раздумчиво).

Да, его

## ЭЛЕКТРА.

Убила я—миѣ не было дорѣги  
 Иной, какъ въ станѣ его враговъ. Друзья  
 Ему бѣ обидѣ момъхъ не отомстили...  
 Ну, отвѣчай свободно... Колю убитъ  
 Неправдой онъ, ты миѣ докажешь это.

Корнѣй (царица).

Ты выиграла поворнѣйшій процессъ...  
 Нѣтъ, женщины, коли умомъ здоровы,  
 Мужьямъ во всемъ покорны, о больныхъ  
 Я говорить не стану—тѣхъ со счетовъ...

Клитемнестра.

И повторю, Электра, не тамъ съ.

Электра.

Потомъ упрекъ слезой не отольется?

Клитемнестра.

Нѣтъ, сладко миѣ увидѣть дно души...

Электра.

Мать, я начну съ желанія. О, если бѣ  
 И сердце ты имѣла, какъ лицо,  
 Прекрасное. Съ Еленою вы обѣ  
 Прославились красотою. Но увы!  
 Вы Кастора не стоите, и даромъ  
 Одна васъ мать носила. Чародѣю,  
 Не споря съ нимъ, Елена отдалась,  
 Ты-жъ лучшаго межъ греками убила...  
 Местъ, говоришь, тебѣ точила ножъ?..  
 О, лги другимъ, а мы давно знакомы.  
 И дочь еще жила, и мужъ уйдти  
 Едва успѣлъ, а золотыя косы  
 Предъ зеркаломъ ты убирала, мать...  
 А та жена, которая безъ мужа  
 Нарядится—недобрая жена...  
 Или побѣжить красотою своею, безъ цѣли

И безъ дурной, она народъ дивить?..  
 Но дайте... ты, ты одна въ Элладѣ  
 Успѣхъ враговъ вѣнчала блескомъ глазъ  
 И радостью, а если счастье тыломъ  
 Вставало къ нимъ. дарила ихъ слезой,  
 Боговъ моля чтобъ мужъ не возвращался...  
 А какъ легко ты вѣрною женой  
 Могла бы оставаться. Иль Эгисеу  
 Уступить мужъ, котораго вождемъ  
 Эллада нарекла?

Въ самбй Еленѣ  
 Былъ для тебя, жена, богатый прязъ:  
 Даетъ и зло урокъ полезный добрымъ.  
 Ты говоришь, что дочь твою убилъ  
 Ея отецъ. А мы съ Орестомъ развѣ  
 Обидѣли тебя? Зачѣмъ же домъ  
 Ты отобрала отчій п, зарѣзавъ  
 Отца, себѣ на наши деньги мужа  
 Купила, мать? И почему Эгисеъ  
 Въ изгнаніи Ореста не звѣнчить?  
 Какъ жить даешь ему? казнивъ жреца  
 Моей сестры, ты-ль палачу Электры  
 Весь ужасъ мукъ ея прощаешь, мать?  
 О, если кровью кровь омытъ мы властны,  
 Орестъ и я за отчую твою  
 Пролить должны, и если справедливо  
 Судила ты, то ты осуждена...  
 А человекъ, порочную привншій  
 Въ свой домъ за блескъ одеждъ и знатный родъ,  
 Онъ вѣрно слѣпъ. И не милѣ ль бѣднѣй,  
 Но скромностью украшенный пріютъ.

Коринфѣй.

На все судьба, иной такъ счастливъ въ бракѣ,  
 Другому же одна бѣда съ женой.

Клятвеннестра.

Я не дивлюсь рѣчамъ твоимъ. Обычно,  
 Что дочери привязаны къ отцу,

ЭЛЕКТРА.

А сыновья къ носившей ихъ вѣжѣе.  
И не сержусь. Увы, тоскою грудь  
Сжимается и у меня, какъ вспомню  
Что я его убила... эти козни...  
Весь этотъ гнѣвъ безумный... Горе мнѣ...

ЭЛЕКТРА.

О, поздно, мать—ты раны не залѣчишь:  
Отецъ убить—но какъ до этихъ поръ  
Ты не вернешь домой скитальца сына?

КЛИТЕМНЕСТРА.

О, дочь, боюсь: своя печаль большѣй.  
Онъ, говоря въ изгнаннѣ злобу конить.

ЭЛЕКТРА.

Иль ярость ты въ Эгисоѣ не смиришь?

КЛИТЕМНЕСТРА.

Да, онъ суровъ. Но вѣдь и ты упряма.

ЭЛЕКТРА.

Безсильная, я гнѣвъ свой подавлю.

КЛИТЕМНЕСТРА.

Тогда и онъ къ тебѣ добрѣе будетъ.

ЭЛЕКТРА.

О, какъ онъ гордъ. Забылъ, что мой жилецъ!

КЛИТЕМНЕСТРА.

Опять огонь потухшій раздуваешь?

ЭЛЕКТРА.

Молчу—въ душѣ одинъ глубокий страхъ...

КЛИТЕМНЕСТРА.

Оставимъ лучше это. Посылала  
За мною ты, дѣтя мое?

ЭЛЕКТРА.

О, да.

Я—мать, тебѣ, конечно, говоря...  
 Молю-жь замѣной будь у алтаря  
 Неопытной. Луна сегодня сыну  
 Десятый разъ свой факель зажигаетъ...

КЛИТЕМНЕСТРА.

Повившая пусть жертву принесетъ...

ЭЛЕКТРА.

О, мать, сама я повивала сына.

КЛИТЕМНЕСТРА.

Иль никого у васъ друзей окрестъ?

ЭЛЕКТРА.

Кого-жь она примапать, дружба пицнхъ?

КЛИТЕМНЕСТРА.

И ты, едва покинувъ ложе мукъ,  
 Безъ ванны и въ лохмотьяхъ. О, войдемъ же!  
 Я жертвою десятую луну  
 Отпраздновать готова для малютки.  
 Не медли-жь: ждетъ меня священный пиръ  
 Въ честь сельскихъ нимфъ. А вы коней ведите,  
 Ихъ ясли ждуть. (Женщинамъ) едва освобожусь  
 Отъ жертвы, мы немедля уѣзжасмъ...  
 Не лишнее и мужу угодить. (Уходитъ).

Электра (сопровождая ее).

Войди въ нашъ бѣдный домъ. Но осторожниѣй,  
 Чтобъ копотью отъ черныхъ стѣнъ его  
 Ты пендосъ не испортила. О, жертву  
 Ты должную безсмертнымъ принесешь. (Волѣдъ ей)  
 Кошница ждетъ, и ножъ жреца отточенъ:  
 Зарѣзанъ быкъ, а рядомъ мѣсто есть...  
 О, тамъ во тьмѣ Эреба, какъ подъ солнцемъ,  
 Ты ложе съ нимъ раздѣлишь. Получай  
 Свой долгъ спола и расплатись со мною... (Уходитъ).



## ТРЕТИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ АНТТРАКТЪ.

Хоръ.

Отрофа.

Отищеніе злу! И новаго вѣтра въ чертогѣ дыханье —  
 Тогда надъ ганною царь  
 Поникъ главою вѣнчанной.  
 И отдали крикъ и мраморный фризъ, и стѣны тогда,  
 Исполненный муки:  
 „Злодѣйка-жена, не десять-ли лѣтъ,  
 Свиданья съ родимой землей  
 Я ждалъ—и зарѣванъ?“

Антистрофа.

Но мести воля, дыханіемъ правды гонима, блудницу  
 Къ нимъ въ сѣть примчала... О, ты  
 О, ты, что мужа убила  
 Межъ каменныхъ глыбъ, гдѣ долго его дворецъ ожидаль,  
 Сѣкирой желѣзной  
 Въ преступной рукѣ... О, сколько бы мукъ  
 Ты здѣсь ни подъяла, жена,  
 Бузумно дѣянье.

Эподъ.

Словно львица тамъ, въ черной тѣмѣ лѣсовъ,  
 Ты кровавый свой совершила грѣхъ...

## ЧЕТВЕРТОЕ ДѢЙСТВІЕ.

*На сценѣ никого.*

Голосъ Клеменнстры (за сценой).

О, милосердіе... Я мать... Не убивайте...

Корифей.

Ты слышишь... крики тамъ?

## Голосъ Клитемнестры.

О страшно! Ой, больно мнѣ!

Корнѣй.

Она въ рукахъ дѣтей—о, горькій жребій!  
Судь божій свершится и правда придетъ.  
О, страшная доля, о звѣрскій трофей  
Преступной расправы!

## ЯВЛЕНИЕ ШЕСТНАДЦАТОЕ.

*Открывается задній планъ сцены съ трупами Клитемнестры, плавающей въ крови, и Эгисва. Блѣдный съ потухшимъ взоромъ и безоружный Орестъ, и порозовѣвшая Электра, въ которой еще не улеглось волненіе—глаза у нея горятъ искрами.*

Корнѣй.

Идутъ, идутъ... Пропитанные кровью  
Изъ матери зарѣзанной... О, видъ  
Трофея ихъ побѣды нечестивой...  
Нѣтъ дома, нѣтъ несчастіе тебя,  
Домъ Тантала... злосчастіѣй и не будетъ...

## Строфа I.

Орестъ.

О, мать земля и ты, 'о небо, о стражи!  
О, смертныхъ зоркіе стражи!  
О, вотъ вамъ два трупа —  
Кровавое дѣло десницы моей,  
Расплата за муки Ореста...

Электра.

О, тяжекъ грѣхъ, но оный не твой, а мой:  
Я на пее, родимую, напала,  
Враждой палимая.

Хоръ.

Увы! о, мать, какъ лють удѣлъ  
 Носившей и убитой.  
 Ты въ море слезъ погружена, —  
 Пускай права была ихъ месть, —  
 Дѣтей родныхъ руками, мать.

Антистрофа I.

Орестъ.

О, Фебъ Аполлонъ, твой гласъ карать повелѣлъ мнѣ.  
 На свѣтъ исчадія мрака  
 Возважь ты, о вѣщій...  
 И кровью десницу его загрязнивъ,  
 Изгнанье судилъ ты Оресту...  
 О, кто-же, кто праведный дастъ мнѣ  
 Пріютъ, убившему мать?

Электра.

Увы! увы! куда пойду теперь?  
 Подруги, гдѣ и кто Электру приметъ  
 На ложе брачное?

Хоръ.

О, какъ покорна сердцемъ ты  
 Дыханью вѣтра, дѣва...  
 Такъ святы стали помыслы  
 Теперь твои. Увы, давно-ль  
 На зло толкала брата ты?

Строфа II.

Орестъ.

Видала-ль ты, какъ горькая изъ подъ одежды  
 Достала грудь, чтобъ у убійцы дрогнуть ножъ?  
 Увы, увы! какъ мнѣ она  
 Тамъ на колѣняхъ ползая терзала сердце?

Хоръ.

О, сколько мукъ ты вытерпѣлъ, увы,  
 Внимая стонамъ иѣжныхъ устъ  
 Родимой матери!

## Антистрофа II.

Орестъ.

Она къ лицу убійцы руки протянувъ,  
 Рыдала тамъ... „О, сжался надо мной, дитя!“  
 И шею такъ въ молебѣ она  
 Мнѣ обвиняла, что уронилъ и мечъ убійца...

Хоръ.

Несчастная! Какъ этотъ страшный видъ  
 Ты снесъ ея предсмертныхъ мукъ,  
 Убійца матери?

## Строфа II.

Орестъ.

Межъ складками плаща лицо я спряталъ,  
 И мечъ тогда занесъ,  
 И въ грудь ей погрузилъ клинокъ

Электра.

Звала тебя, толкала я,  
 Съ тобою мечъ вадымала я...

Хоръ.

О, горе вамъ, преступные!

## Антистрофа III.

Орестъ.

Сестра, набрось доскутъ на это тѣло  
 И раны ей закрой. (Къ труну)  
 Убійць своихъ носила ты

Электра

(набросивъ одежду на трунѣ Клитемнестры)

Покойся-жь подъ плащомъ моимъ,  
 Любимая, постылая...

Хоръ.

Конецъ тебѣ, о славный домъ!

Корифей

(открываетъ словами исходъ. Во время слѣдующихъ словъ его надъ домомъ вырисовываются изъ бѣлаго тумана фигуры Діоскуровъ).

## ЯВЛЕНИЕ СЕМНАДЦАТОЕ.

Но что тамъ надъ домою въ зѣриѣ?  
Иль демоны это? иль съ выси святой  
Небесные боги? Стопа челоуѣка еще  
Туда не ступала... Могу я  
Боговъ различить... Но развѣ  
Имъ мѣсто межъ нами?..

## Касторъ.

Внемли, о сынъ Атрида, Діоскурамъ  
И братьямъ той, которой ты рожденъ.  
Я Касторъ, вотъ близнецъ мой Полидевкъ...  
Въ пучинѣ мы едва волненье злое  
Утпишли, какъ Аргось намъ явилъ  
Здѣсь трупъ сестры, твоей несчастной жертвы.  
Она была достойна кары, но...  
Но не твоей, Орестъ. Объ Аноллонѣ,  
Какъ о царѣ своемъ, я умолчу,  
Иль преступить ума не можетъ мудрый?  
Но покорись: а жребій и Кронидъ  
Судьбу твою рѣшили: вотъ послушай:  
Ты въ жены давъ сестру Пилладу, самъ  
Родной предѣлъ покинешь, непристойно  
Убившему родную мать входить  
Въ Аргосскій кремль. Какъ тѣбѣ метаться будешь,  
А за тобою прыгать неуставно  
И странныя, и злыя псицы: ихъ  
Божевѣнна природа—это Смерти.  
Въ скитаніяхъ когда придешь, Орестъ,  
Въ Аѣны, тамъ есть истуканъ Паллады  
Прижмись къ нему,—и въ тотъ же мигъ тебѣ  
Покинуть фурія, тебѣ згидой стоять  
Ей осѣнить и очаруетъ змѣй...  
А въ городѣ есть холмъ Арея: древле  
Впервые тамъ судился богъ войны  
Когда убилъ исчадье Посидона,  
Ругателя дочеряго казня.

Рѣшенія Ареопага святы,  
 И хоть теперь должны звучать они  
 Изъ смертныхъ устъ — все-жъ слово непреложно...  
 И ты, Орестъ, свой примешь приговоръ  
 Съ того холма. И половина скажетъ  
 Винавентъ ты, а половина—нѣтъ,  
 Но Локсія, оракуломъ смутившій  
 Тебя, вину Орестову возьметъ...  
 И съ этихъ поръ войдетъ въ законъ, коль мѣнныя  
 Гдѣ поровну подѣлятся—прощать.  
 Эриннии-жъ, сраженныя обидой,  
 У самаго холма поглощены  
 Жерломъ подземнымъ будутъ, чтобы послѣ  
 Изъ пропасти, пожравшей ихъ, вѣщать.  
 Оттуда путь тебѣ къ брегамъ Алфея,  
 Въ Аркадію, гдѣ дивенъ Зевсомъ храмъ.  
 А трупы пусть—Эгисеовъ похоролятъ  
 Аргосскіе сограждане, а мать  
 Царь Менелай, вернувшійся изъ Трои,  
 Землѣ съ сестрой Еленой предадутъ.  
 Въ Протеевомъ таилася чертогѣ  
 Сестра моя Елена: только тѣнь  
 Ея Кронидъ являл предметомъ тяжкихъ  
 И распрей, и убійства. Пусть Пяладъ  
 Теперь беретъ себѣ Электру въ жены  
 И съ ней идетъ въ Ахайю, а того,  
 Который былъ твоимъ названнымъ зятемъ  
 Пускай пошлетъ въ Фокиду и съ дарами...  
 А ты, Орестъ, стопы направь на Истмъ,  
 Къ брегамъ Кекропіи блаженной ближе...  
 О, тяжесть мукъ убійцы переживъ,  
 Свободенъ ты и долго счастливъ будешь.

Коринфѣй.

О, Зевса сыны! божественный слухъ  
 Мы вашъ затрудить дерзнемъ ли мольбой?

Касторъ.

Дерзайте: васъ кровь, о дѣвы, не кроетъ!...

ЭЛЕКТРА.

ОРЕСТЬ.

А въ рѣчи Ореста склоняете-ль вниманье?

КАСТОРЪ.

О, да Аполлонъ подѣмлетъ вину  
И крови, и зла.

КОРФЕЙ.

Вы боги, и братьями были  
Убитой жены...  
Зачѣмъ же, зачѣмъ этотъ ужасъ?...

КАСТОРЪ.

Тяжелый млатъ судьбы сковалъ  
Худую рѣчь для вѣщнихъ усть.

ЭЛЕКТРА.

Иль и меня его глаголь  
Кровь матери пролить опуталъ?

КАСТОРЪ.

На общее дѣло одна васъ сковала  
Обонхъ судьба,  
Проклятіе въ родѣ сгубило...

ОРЕСТЬ.

Сестра дорогая! Тебя не видалъ я  
Такъ долго и ласки минутной лишаюсь,  
Тебя покидая, тобою покинуть.

КАСТОРЪ.

Ей домъ остается и мужъ, и ее  
Не въ горѣ покинешь; но городъ  
Аргосскій ей точно не видѣть...

ЭЛЕКТРА.

О, есть ли въ груди стenanья больнѣе  
Стенаній разлуки съ отчизной?

Орестъ:

Увы! отъ палатъ отцовскихъ вдали  
 Чужныя судимъ я буду за кровь  
 Родимой.

Касторъ.

Дерзай! ты придешь  
 Къ священнымъ стѣнамъ Паллады... дерзай!

Электра.

О милый Орестъ! Ты грудью ко мнѣ  
 Прижмись и нѣжнѣе:  
 Оторваны мы отъ сѣни отцовъ  
 О, матери кровь, проклятемъ твоимъ.

Орестъ.

Ты, къ сердцу прильни и плачь надо мной,  
 О, плачь, какъ надъ мертвымъ въ могилѣ!  
 (Сцена плача).

Касторъ.

Прощальная рѣчь... Какъ страшно звучишь  
 Ты въ сердцѣ безсмертномъ!  
 Вы жъ, о муки людей обреченныхъ страдать,  
 Вы слезой закипаете въ богѣ...

Орестъ.

Не видѣть тебя!

Электра.

Лучами очей не сливаться!

Орестъ.

Съ нѣжныхъ устъ, о послѣдній привѣтъ...

Электра.

Ты, о городъ, прости  
 Будьте счастливы долго подруги. (Собирается уходить).

Орестъ.

Уходишь... такъ скоро... а дружба и клятвы?



ЭЛЕКТРА.

ЭЛЕКТРА.

Лицо мое слезы покрыли... Прости мнѣ...

(Уходить съ Пиладомъ).

ОРЕСТЬ (во слѣдъ Пиладу).

Прощай же и ты, о Пиладъ,

Будь мужемъ Электры и счастливымъ.

(Мимическая сцена. Орестъ болѣзненно съживается и дѣлаетъ прыжокъ. Глаза его безпокойно горятъ и бѣгаютъ. Онъ готовъ бѣжать).

КЛАТОРЪ.

Оставь ихъ... а самъ скрывайся, бѣги

Къ Афинамъ... Ты видишь ужъ вотъ онѣ, вотъ:

Собаки ужасныя рвутся къ тебѣ;

Не лапы, а змѣи, какъ уголь черны,

И сладки имъ муки людскія...

(Орестъ убѣгаетъ, дрожа, большими прыжками)

А мы къ Сицилійскимъ волнамъ послѣднимъ

Спасать корабли среди бури.

Преступное сердце съ зевриныхъ высотъ

Спасеня отъ насъ не увидитъ,

Но тотъ, кто и правду, и долгъ свой хранилъ

И жизнь не позоритъ, тотъ милъ намъ:

Его и подъ грузомъ нужды сбережемъ.

О, смертный: обидь и нарушенныхъ клятвъ

Страшися, и святъ, и свободенъ...

Тебѣ говорю, какъ безсмертный и богъ. (Исчезаетъ).

КОРИФЕЙ.

О, радуйтесь... вы, кому радость дана.

Кто бѣдствія чуждъ и не страждетъ,

Не тотъ-ли межъ смертными счастливъ?

*Хоръ молча покидаетъ сцену, подъ мѣрные звуки ударныхъ инструментовъ, отбивающихъ тактъ...*

И. Аннемейнъ.